

# Indica et Tibetica Verlag

Ritterstraße 14  
D-35287 Amöneburg  
Germany

<http://www.iet-verlag.de>  
Email: [iet-verlag@t-online.de](mailto:iet-verlag@t-online.de)  
Tel.: +49-6422-938963 Fax: 938967

## INDICA ET TIBETICA (IeT)

(Monographien zu den Sprachen und Literaturen des indo-tibetischen Kulturraumes)

1. *Nāgārjuna's Ratnāvalī. Vol. 1. The Basic Texts (Sanskrit, Tibetan, Chinese).* By Michael Hahn. Bonn 1982. vi, (34), 208 pp. ISBN 978-3-923776-00-9 € 18,40
2. *Das Maitrakanyakāvadāna (Divyāvadāna 38).* Sanskrittext und deutsche Übersetzung. Von Konrad Klaus. Bonn 1983. 108 S. (Out of print)
3. *Das Mṛgajātaka (Haribhaṭṭajātakamālā XI).* Studie, Texte, Glossar. Von Michael Hahn und Konrad Klaus. Bonn 1983. iii, 108 S. (Out of print)
4. *Five Buddhist Legends in the Campū Style.* From a collection named *Avadānasārasamuccaya*. Edited and translated (with an introduction) by Ratna Handurukande. Bonn 1984. (63), 234 pp. ISBN 978-3-923776-03-0 € 32,70
5. *Candragomin's Śiṣyalekha.* The Tibetan materials. (Under preparation)
6. *Nächtliches Wachen.* Eine Form indischen Gottesdienstes. Von Monika Thiel-Horstmann. Bonn 1985. 126 S., 3 Tabellen. ISBN 978-3-923776-05-4 € 19,40
7. *Die Śiṅhrabodhinīnāmamālā des Puṇḍarīka Viṭṭhala.* Ein synonymisches Wörterbuch des Sanskrit aus dem 16. Jahrhundert. Herausgegeben und übersetzt von Ardo Schmitt-Rousselle. Bonn 1985. 160 S. ISBN 978-3-923776-06-1 € 18,40
8. *Ārya-Śūra's Compendium of the Perfections. Text, translation and analysis of the Pāramitāsāmāsa.* By Carol Meadows. Bonn 1986. x, 371 pp. ISBN 978-3-923776-07-8 € 36,80
9. *Die altindische Kosmologie.* Nach den Brāhmaṇas dargestellt. Von Konrad Klaus. 2., unveränderte Auflage. Marburg 2004. 197 S. ISBN 978-3-923776-09-2 € 25,00
10. *Lehrbuch der klassischen tibetischen Schriftsprache.* Siebte, korrigierte Auflage. Von Michael Hahn. Swisttal-Odendorf 1996. xiv, 376 S. (Out of print)
- 10a. *Schlüssel zum Lehrbuch der klassischen tibetischen Schriftsprache und Beiträge zur tibetischen Wortkunde (Miscellanea etymologica tibetica I-VI).* Von Michael Hahn. Marburg 2003. 150 S. (Out of print)
11. *Vicitrakusumāñjali.* Volume Presented to Richard Othon Meisezahl on the Occasion of his Eightieth Birthday. Edited by Helmut Eimer. Bonn 1986. xiv, 146 pp. ISBN 978-3-923776-11-5 € 24,50
12. *Towards a New Edition of Ārya-Śūra's Jātakamālā.* By Peter Khoroché. Bonn 1987. 76 pp. ISBN 978-3-923776-12-2 € 10,20
13. *Indology and Indo-Tibetology.* Thirty Years of Indian and Indo-Tibetan Studies in Bonn. Edited by Helmut Eimer. Bonn 1988. 192 pp. ISBN 978-3-923776-13-9 € 24,50

14. *Emendationen zum Jaiminiya-Brāhmaṇa (Zweites Buch)*. Von Gerhard Ehlers. Bonn 1988. xxxv, 135 S. ISBN 978-3-923776-14-6 € 24,50
15. *The Supriyasārthavāhajātaka*. Edited with an introduction by Ratna Handurukande. Bonn 1988. 105 pp. ISBN 978-3-923776-15-3 € 14,30
16. *Das Kaṭhināvadāna*. Eingeleitet, herausgegeben und übersetzt von Almuth DeGENER. Bonn 1990. vi, 103 S. ISBN 978-3-923776-16-0 € 16,40
17. *Der Tantra-Katalog des Bu ston im Vergleich mit der Abteilung Tantra des tibetischen Kanjur*. Studie, Textausgabe, Konkordanzen und Indices. Von Helmut Eimer. Bonn 1989. 213 S. ISBN 978-3-923776-17-7 € 27,60
18. *Hundert Strophen von der Lebensklugheit*. Nāgārjunas Prajñāśataka, tibetisch und deutsch. Eingeleitet, herausgegeben und übersetzt von Michael Hahn. Bonn 1990. 124 S. (Out of print)
19. *Nāgārjuna's Ratnāvalī. Vol. 2. Die Ratnāvalītikā des Ajitamitra*. Herausgegeben und erläutert von Yukihiro Okada. Bonn 1990. xxxv, 198 S. ISBN 978-3-923776-19-1 € 32,70
20. *Ḍākinīs*. Zur Stellung und Symbolik des Weiblichen im tantrischen Buddhismus. Von Adelheid Herrmann-Pfandt. 2., erweiterte Auflage. Marburg 2001. xv, 600 S., 11 Abb. ISBN 978-3-923776-20-7 € 61,40
21. *Frank-Richard Hamm Memorial Volume*. October 8, 1990. Ed. by Helmut Eimer. Bonn 1990. 215 pp. ISBN 978-3-923776-21-4 € 32,70
22. *Studien zur Indologie und Buddhismuskunde*. Festgabe des Seminars für Indologie und Buddhismuskunde für Professor Dr. Heinz Bechert zum 60. Geburtstag am 26. Juni 1992. Herausgegeben von Reinhold Grünendahl, Jens-Uwe Hartmann und Petra Kieffer-Pülz. Bonn 1993. 326 S. ISBN 978-3-923776-22-1 € 32,70
23. *Der Lobpreis der Vorzüglichkeit des Buddha*. Udbhaṭasiddhasvāmins Viśeṣastava mit Prajñāvarmans Kommentar. Nach dem tibetischen Tanjur herausgegeben und übersetzt von Johannes Schneider. Bonn 1993. 333 S. ISBN 978-3-923776-23-8 € 32,70
24. *Dvāviṃśatyavadānakathā*. Ein mittelalterlicher buddhistischer Text zur Spendenfrömmigkeit. Nach zweiundzwanzig nepalesischen Handschriften kritisch herausgegeben von Mamiko Okada. Bonn 1993. xxii, 239 S. ISBN 978-3-923776-24-5 € 32,70
25. *Tibetan Studies*. Jan Willem de Jong. Swisttal-Odendorf 1994. ix, 254 pp. ISBN 978-3-923776-25-2 € 32,70
26. *Unterscheidung der Gegebenheiten von ihrem wahren Wesen (Dharmadharmatāvibhāga)*. Eine Lehrschrift der Yogācāra-Schule in tibetischer Überlieferung. Von Klaus-Dieter Mathes. Swisttal-Odendorf 1996. iv, 296 S., 11 Falttafeln. ISBN 978-3-923776-26-9 € 32,70
27. *Sukṛtidatta Pantas Kārtavīryodaya*. Ein neuzeitliches Sanskrit-Mahākāvya aus Nepal. Von Johannes Schneider. Swisttal-Odendorf 1996. 430 S. ISBN 978-3-923776-27-6 € 43,00

28. *Suḥrlekkhāḥ*. Festgabe für Helmut Eimer. Herausgegeben von Michael Hahn, Jens-Uwe Hartmann und Roland Steiner. Swisttal-Odendorf 1996. xxiii, 283 S.  
ISBN 978-3-923776-28-3 € 43,00
29. *Die Gilgitfragmente des Kāraṇḍavyūha*. Herausgegeben von Adelheid Mette. Swisttal-Odendorf 1997. 164 S.  
ISBN 978-3-923776-29-0 € 24,50
30. *Bauddhavidyāsudhākaraḥ*. Studies in Honour of Heinz Bechert on the Occasion of His 65th Birthday. Edited by Petra Kieffer-Pülz and Jens-Uwe Hartmann. Swisttal-Odendorf 1997. 759 pp.  
ISBN 978-3-923776-30-6 € 65,40
31. *Untersuchungen zu Harṣadevas Nāgānanda und zum indischen Schauspiel*. Von Roland Steiner. Swisttal-Odendorf 1997. 319 S.  
ISBN 978-3-923776-31-3 € 32,70
32. *Licht und Leuchten im R̥gveda*. Untersuchungen zum Wortfeld des Leuchtens und zur Bedeutung des Lichts. Von Ulrike Roesler. Swisttal-Odendorf 1997. xi, 286 S.  
ISBN 978-3-923776-32-0 € 32,70
34. *Studia Tibetica et Mongolica*. (Festschrift Manfred Taube). Redigenda curaverunt Helmut Eimer, Michael Hahn, Maria Schetelich et Peter Wyzlic. Swisttal-Odendorf 1999. xxix, 342 S.  
ISBN 978-3-923776-34-4 € 43,00
35. *Sūryacandrāya*. Essays in Honour of Akira Yuyama on the Occasion of His 65th Birthday. Edited by Paul Harrison and Gregory Schopen. Swisttal-Odendorf 1998. xiv, 265 pp.  
ISBN 978-3-923776-35-1 € 43,00
36. *Bauddhasāhityastabakāvalī*. Essays and Studies on Buddhist Sanskrit Literature Dedicated to Claus Vogel by Colleagues, Students, and Friends. Edited by Dragomir Dimitrov, Michael Hahn, and Roland Steiner. Marburg 2008. xxvi, 351 pp.  
ISBN 978-3-923776-36-8 € 48,00
37. *Vividharatnakaraṇḍaka*. Festgabe für Adelheid Mette. Herausgegeben von Christine Chojnacki, Jens-Uwe Hartmann und Volker M. Tschannerl. Swisttal-Odendorf 2000. 540 S.  
ISBN 978-3-923776-37-5 € 65,40
38. *Das Kompendium der moralischen Vollkommenheiten*. Vairocanaraṣitas tibetische Übertragung von Āryaśūras Pāramitāsamāsa samt Neuausgabe des Sanskrittextes. Von Naoki Saito. Marburg 2005. x, 412 S.  
ISBN 978-3-923776-38-2 € 48,00
39. *Aspekte des Weiblichen in der indischen Kultur*. Herausgegeben von Ulrike Roesler. Swisttal-Odendorf 2000. xii, 192 S. [= ARG 15.] ISBN 978-3-923776-39-9 € 16,40
40. *Mārgavibhāga* — Die Unterscheidung der Stilarten. Kritische Ausgabe des ersten Kapitels von Daṇḍins Poetik Kāvyaḍarsa und der tibetischen Übertragung *Sñan riag me loñ* nebst einer deutschen Übersetzung des Sanskrittextes. Von Dragomir Dimitrov. Marburg 2002. xiii, 395 S.  
ISBN 978-3-923776-40-5 € 48,00
41. *Das Pāṇḍulohitakavastu*. Über die verschiedenen Verfahrensweisen der Bestrafung in der buddhistischen Gemeinde. Neuausgabe der Sanskrit-Handschrift aus Gilgit, tibetischer Text und deutsche Übersetzung. Von Nobuyuki Yamagiwa. Marburg 2001. 255 S.  
ISBN 978-3-923776-41-2 € 32,70
42. *Prinz Goldglanz auf der Reise durch Himmel und Höllen*. Zwei japanische Bildrollen des *Bishamon no honji* aus dem 16. Jh. im Kölner Museum für Ostasiatische Kunst. Beschrieben und ausgedeutet von Katja Triplett. Marburg 2001. 130 S. [= ARG 16.]  
ISBN 978-3-923776-42-9 € 16,40

- 43/1. *Āryaśūras Jātakamālā*. Philologische Untersuchungen zu den Legenden 1 bis 15. Teil 1. Einleitung, Textausgabe, Anhänge, Register. Von Albrecht Hanisch. Marburg 2005. lxxxvii, 255 S. ISBN 978-3-923776-43-6 € 48,00
- 43/2. *Āryaśūras Jātakamālā*. Philologische Untersuchungen zu den Legenden 1 bis 15. Teil 2. Philologischer Kommentar. Von Albrecht Hanisch. Marburg 2005. ix, 409 S. ISBN 978-3-923776-46-7 € 52,00
44. *Aspects of the Female in Indian Culture*. Proceedings of the Symposium in Marburg, Germany, July 7-8, 2000. Edited by Ulrike Roesler and Jayandra Soni. Marburg 2004. ix, 182 pp. [= ARG 17.] ISBN 978-3-923776-44-3 € 24,00
45. *Texte zum Vājapeya-Ritual. Maitrāyaṇīsaṃhitā 1.11 und Taittirīyabrāhmaṇa 1.3.2-9 mit Bemerkungen zu Kāṭhakaśaṃhitā 13.14 und 14.1-10*. Eingeleitet, übersetzt und kommentiert von Karin Steiner. Marburg 2004. 125 S. ISBN 978-3-923776-45-0 € 24,00
46. *Prinz Sudhana und die Kimarī*. Eine buddhistische Liebesgeschichte von Kṣemen-dra. Texte, Übersetzung, Studie. Von Martin Straube. Marburg 2006. xiv, 269 S. ISBN 978-3-923776-47-4 € 32,00
47. *Jaina-Itihāsa-Ratna*. Festschrift für Gustav Roth zum 90. Geburtstag. Herausgegeben von Ute Hüsken, Petra Kieffer-Pülz und Anne Peters. Marburg 2006. ix, 522 S. ISBN 978-3-923776-48-1 € 52,00
48. *Nāgārjuna's Ratnāvalī, Vol. 3. Die chinesische Übersetzung des Paramārtha*. Herausgegeben, übersetzt und erläutert von Yukihiro Okada. Marburg 2006. x, 260 S. ISBN 978-3-923776-49-8 € 36,00
49. *Lehrschrift über die zwanzig Präverbien im Sanskrit*. Kritische Ausgabe der *Viṃśaty-upasargavṛtti* und der tibetischen Übersetzung *Ñe bar bsgyur ba ñi śu pa'i 'grel pa* (Editionen von Texten der Cāndra-Schule. Band I). Von Dragomir Dimitrov. Nach Vorarbeiten von Thomas Oberlies. Marburg 2007. vii, 123 S. ISBN 978-3-923776-50-4 € 24,00
50. *Kuvalayamālā*. Roman jaina de 779 composé par Uddyotanasūri. Vol. I : Étude (393 pp.); Vol. II : Traduction et annotations (784 pp.) par Christine Chojnacki. Marburg 2008. ISBN 978-3-923776-51-1 € 144,00
51. *Die zentralasiatischen Sanskrit-Fragmente des Mahāparinirvāṇa-Mahāsūtra*. Kritische Ausgabe des Sanskrittextes und seiner tibetischen Übertragung im Vergleich mit den chinesischen Übersetzungen. Von Hiromi Habata. Marburg 2007. lxxv, 203 S. ISBN 978-3-923776-52-8 € 32,00
52. *Pāsādikadānaṃ*. Festschrift für Bhikkhu Pāsādikā. Herausgegeben von Martin Straube, Roland Steiner, Jayandra Soni, Michael Hahn und Mitsuyo Demoto. Marburg 2009. xxvii, 511 S. ISBN 978-3-923776-53-5 € 60,00

**ARBEITSMATERIALIEN ZUR RELIGIONSGESCHICHTE (ARG)**

2. *Schamanismus als Problem religionswissenschaftlicher Terminologie*. Eine Untersuchung von Harald Motzki. Bonn 1977. viii, 143 S. ISBN 978-3-923956-01-2 € 14,30
3. *Die Bildersprache des Manichäismus*. Dargestellt von Victoria Arnold-Döben. Bonn 1978. xiv, 184 S. ISBN 978-3-923956-02-9 € 14,30
4. *Yoga. Grundlagen, Methoden, Ziele*. Ein bibliographischer Überblick. Herausgegeben von Peter Schreiner. Bonn 1979. 143 S. ISBN 978-3-923956-03-6 € 14,30
6. *Women's Status in the Muslim World. A Bibliographical Survey*. Compiled by Inger Marie Ruud. Bonn 1981. 143 pp. ISBN 978-3-923956-05-0 € 14,30
7. *Zur Deutung des Göttertanzes in Indien und Griechenland*. Eine religionsphänomenologische Betrachtung von Ulrich Wössner. Bonn 1981. xvi, 183 S. ISBN 978-3-923956-06-7 € 14,30
8. *Literarkritische Beiträge zum Problem christlich-buddhistischer Parallelen*. Von Norbert Klatt. Bonn 1982. xxxvii, 200 S. ISBN 978-3-923956-07-4 € 16,40
9. *Weibliche Züge im Gottesbild israelitisch-jüdischer Religiosität*. Eine Untersuchung von Renate Laut. Bonn 1983. xxii, 96 S. ISBN 978-3-923956-08-1 € 12,30
11. *Kings, Khans and Other Rulers of Early Central Asia*. Chronological Tables. Compiled by Karl-Heinz Golzio. Bonn 1984. xxii, 128 pp. ISBN 978-3-923956-11-1 € 14,30
12. *Regents in Central Asia Since the Mongol Empire*. Chronological Tables. Compiled by Karl-Heinz Golzio. Bonn 1985. xxii, 178 pp. ISBN 978-3-923956-12-8 € 16,40
13. *Die Bildersprache der Gnosis*. Dargestellt von Victoria Arnold-Döben. Bonn 1986. xxxvi, 222 S. ISBN 978-3-923956-14-2 € 18,40
14. *Texte und Welten. Eine Anthologie zur jüdischen Esoterik*. Ausgewählt und bearbeitet von Christoph Dröge. Bonn 1988. xxxv, 154 S. ISBN 978-3-923956-15-9 € 14,30
15. *Aspekte des Weiblichen in der indischen Kultur*. [= IeT 39.]
16. *Prinz Goldglanz auf der Reise durch Himmel und Höllen*. [= IeT 42.]
17. *Aspects of the Female in Indian Culture*. [= IeT 44.]

**Separate publication**

- *Mahāyāna Texts Translated into Western Languages*. A Bibliographical Guide. Compiled by Peter Pfandt. Revised Edition with Supplement. Bonn 1986. xxii, 208 pp. ISBN 978-3-923956-13-5 € 24,50